

When Jesus saw the vast crowd,
his heart was moved with pity for them,
*for they were like sheep
without a shepherd.*

Mark 6:34



SZESNASTA NIEDZIELA ZWYKŁA

SIXTEENTH SUNDAY IN ORDINARY TIME

July 22, 2018

Saint John Paul II Polish Center Ośrodek Polonijny im. Świętego Jana Pawła II

Catholic Church in the Diocese of Orange * 3999 Rose Drive, Yorba Linda, CA 92886
tel/fax: 714 - 996 - 8161 * email: polishcenter@sbcglobal.net * website: www.polishcenter.org

SIXTEENTH SUNDAY IN ORDINARY TIME JULY 22, 2018



My sheep hear my voice, says the Lord;
I know them, and they follow me.

— John 10:27

SHEPHERDS FOR TODAY

In much of Western society there is a crisis of authority nowadays. Merely being placed in charge no longer ensures unquestioning obedience. The ideal leader today is one who can win respect and generate trust, one with an obvious sense of responsibility, who can get things done while respecting other people's dignity and feelings. Shepherds in faith are people of integrity who care for others (Jeremiah); people who help us follow the right path (Psalm), and show compassion toward others in their weakness (Gospel). The shepherd image does not apply only to bishops as the official "pastors" in succession to the apostles, or to the local pastors in the parish. The shepherd role applies in one way or another to all kinds of leadership, in the household and social spheres as well as in matters of faith. We are invited today by God's word to examine what sort of leadership we ourselves provide for others.

The shepherds condemned by Jeremiah were the leaders who neglected their responsibilities and let abuses thrive. His message today might be to political figures, ministers and government officials at all levels, who have the task of keeping public order, defending the rights of citizens and promoting fairness for all, insofar as possible. The shepherd image suggests that authority is not mainly the power to impose rules. The shepherding role is one of service more than dominion. Its goal is to set a good direction and enable a community to live together in peace, where each individual has dignity and an equal chance of personal fulfilment.

Besides the official leaders of Church and State, many others must offer pastoral leadership at a local and domestic level. Parents and teachers are the most obvious examples of this. In practice it is they who help to develop a child's character, laying the foundations for growth into adult maturity. They pass on values by which young people can live, and foster qualities that can grow over the years. For this they need the sensitivity and compassion shown by Jesus in today's Gospel. "He had compassion for them and began to teach them many things."

CONTEMPLATIVE MOMENTS

In July many are in the middle of their annual holidays. We all need a break from our routine, whatever that routine might be. Most of the time we go on holidays with somebody, or we go away to stay with somebody. Most of us like to be with others when we are away from our routine. In the gospel we find Jesus taking his disciples away together for a period of rest and quiet. They have had a busy time and were full of all they had done and taught and wanted to share it all with Jesus. He suggests a change of pace and of location, to take them away to a quiet place, where they could rest. This was to

be a time of reflection in the company of Jesus, a time when they did nothing except be present to each other and to the Lord.

The second part of today's Gospel proclaims another value. The lonely place suddenly became a crowded place, even before Jesus and his disciples had reached the place. Jesus and his disciples stepped out of the boat not into quietness and peace but into human need and demand. We want to be alone and we are inundated with people. Jesus and his disciples experienced a major interruption to what they were intending. Interruptions are part of all our lives, and as one writer put it, God is often to be found in the interruptions. Jesus responded to the interruption by become completely present to it. He did not try to avoid the crowd or to send them away; he became fully present to them. In the words of the gospel, 'he took pity on them', 'he had compassion for them.' That is very much at the heart of our own calling as the Lord's followers, to be present to others, even when they turn up unexpectedly and interrupt what we had carefully planned. It is so easy to get worked up and irritated when something happens that is not part of the script we had in our head. We can be so fixed on that script that we can look on people as nuisances instead of being present to them with the compassion of Jesus. Jesus had the habit of spending time alone with God; it was those times of presence to God in prayer that enabled him to be present to others, no matter who they were or how they turned up. Our contemplative moments, our desert times, help us to be contemplative, attentive, in our way of relating to those who cross our path in life.

- Internet

Today's Readings: *Jer 23:1-6; Ps 23:1-3, 3-4, 5, 6; Eph 2:13-18; Mk 6:30-34*

TREASURES FROM OUR TRADITION

For centuries, the only Eucharistic Prayer we heard as Western Catholics was the old Roman Canon, usually recited in a low voice by the priest, in Latin. By the 1940s, many Catholics were learning to follow along with the actions of the priest by means of a bilingual missal, with Latin on one side and English on the other. Drawings of the priest's position at the altar, moving from one side to the other, or bowing or standing with uplifted hands at the center, helped the readers stay on track.

The Roman Canon is a long prayer, and since it was done every day for every occasion, priests had a way of galloping through it. Even though long, its structure is fairly simple, with the consecration and sacrifice clearly marked out. Sadly, this surviving prayer had triumphed over many treasures of our tradition that emphasized other dimensions of Eucharist. The *Constitution on the Sacred Liturgy* in 1963 did not call directly for new Eucharistic Prayers, but that direction was inevitable. Discussion began almost immediately, and by 1967 the Vatican approved three new Eucharistic Prayers. In 1974, the Congregation for Worship unveiled the experiment of two Eucharistic Prayers for Masses of Reconciliation, and three for Masses with Children. At last, a period of creativity and enrichment had begun.

KOMENTARZ LITURGICZNY

Cykl B, 16 Niedziela Roku Zwykła

Czytania: *Jr 23:1-6; Ps 23:1-3, 3-4, 5, 6;*

Ef 2:13-18; Mk 6:30-34

Posługując się obrazem pasterza, Pismo święte przedstawia wiele bogatej treści dotyczącej ekonomii zbawienia. Przede wszystkim dowiadujemy się, że najbardziej troskliwym pasterzem jest sam Bóg. Tak było już w Starym Testamencie, gdzie członków ludu wybranego Jahwe nazywa wyraźnie owcami jego pastwiska.

Jednakże swoją pasterską troskę wyraża również poprzez innych, specjalnie powoływanych do pełnienia funkcji pasterzy. Pasterze pierwszego przymierza nie zawsze dobrze wywiązywali się z powierzonych im zadań i dlatego przyczynili się do rozproszenia owiec. Stąd najwyższy Pasterz zapowiada przejęcie inicjatywy w swoje ręce: "Pozbieram resztę owiec moich". Owszem, wzbudzi z rodu Dawida Pasterza, który doskonale wypełni swoje zadanie.

Nietrudno zauważyc, że tym zapowiedzianym przez proroka Jeremiasza Pasterzem jest Jezus Chrystus. Widzimy Go w Ewangelii, jak gorliwie pełni funkcję pasterską. Nie korzysta nawet z zasłużonego i koniecznego odpoczynku, ale dostrzegając tłum spragniony Jego Słowa, podejmuje nauczanie.

Chrystus - dobry Pasterz - przedłuża swoją misję poprzez pasterzy wybieranych spośród ludzi. On sam stał się dla nich wzorem, który powinni naśladować. Niełatwą to zadanie i dlatego potrzebna jest pomoc ze strony całego ludu Bożego. Winno być troską wszystkich wiernych, aby nigdy nie brakło pasterzy i żeby jak najlepiej spełniali swoją pasterską misję. Nade wszystko zaś owce mają słuchać najwyższego Pasterza, nauczającego, uświęcającego i kierującego za pośrednictwem tych, których sam powołuje.

Naród wybrany w Starym Testamencie z konieczności musiał oddzielić się jakby murem od pozostałych narodów. Wszak miał przechować wiarę w jednego prawdziwego Boga, jak również obietnice mesjańskie. Nie było to łatwe, jeśli się zważy, że tworzył on swego rodzaju wysepkę w morzu politeizmu. Stąd ile razy Izrael zbliżał się do ościennych narodów, tyle razy groziło mu niebezpieczeństwo bałwochwałstwa. Taka sytuacja wytwarzyla nawet wrogość między tymi dwiema częściami ludzkości. Owszem, naród żydowski nabrał głębokiego przekonania, że tylko on będzie spadkobiercą mesjańskich obietnic.

Tymczasem jasną było rzeczą, że Bóg pragnie zbawienia wszystkich ludzi i dlatego należało się spodziewać nadejścia chwili, w której zostanie zburzony mur oddzielający Żydów od reszty świata. Potwierdzali to prorocy zapowiadający powszechność mesjańskiego Królestwa. Wypełniło się to w Chrystusie, który obie części ludzkości uczynił jednością, bo zburzył rozdzielający je mur - wrogość, i otworzył wszystkim przystęp do Ojca.

-- ks. Edward Sztafrowski, Wprowadzenie do liturgii Mszy niedzielnych i świątecznych

Scena z dzisiejszej Ewangelii rozpoczyna się od dzielenia doświadczeniami duchowymi. Uczniowie wrócili z pracy misyjnej i dzielą się jej przebiegiem, owocami, trudnościami. Jezus zna dobrze trud tej pracy, związanej ze zmęczeniem i nierzadko odrzuceniem i dlatego chce, by uczniowie odpoczęli na pustynnym miejscu. Jest czas na apostolstwo, ale również czas na wypoczynek z innymi i czas na samotność i modlitwę.

Uczniowie odpoczywają obok osoby Jezusa. Odpoczynek to powrót do źródeł, to możliwość przebywania z Jezusem, cieszenia się Jego bliskością, słuchania Go, doświadczania Jego akceptacji, przyjaźni, miłości, uczestniczenia w Jego planach. To właśnie obok Jezusa uczeń odzyskuje siły, uczy się, aby potem na nowo móc służyć innym.

Uczniowie niedługo mogli cieszyć się odpoczynkiem. Za chwilę zbiega się spragniony słowa Bożego lud. Uczniowie będą teraz uczestniczyć w trosce i miłosierdziu Jezusa. Będą służyć, pozwalając innym wypoczywać przy Jezusie. Odpoczynek w Chrystusie jest nie tylko dla nas. Mamy poznawać Chrystusa, uczyć się Go, towarzyszyć Mu, odzwierciedlać Go w swoim życiu, a nawet stawać się „Chrystusem dla innych”.

Zanim uczniowie mogli odpocząć dotarł do nich wielki tłum ze wszystkich miast. Tłum ludzi, który słyszał o Jezusie, pragnie Go zobaczyć, dotknąć, usłyszeć. W Ewangelii wyczuwa się dreszcz pewnego pospiechu, ale jest to wyjątkowy pospiech, znacznie różniący się od naszej obsesyjnej i bezsensownej goniwy Marek porównuje tłum ludzi pospiesznie podążający za Jezusem do owiec bez pasterza. Są słabi, bezradni, niespokojni, zagrożeni, potrzebujący nie tylko zdrowia, ale także kierunku i sensu i proszą otwarcie o pomoc.

Na widok tłumu ludzi, Jezus zlitował się nad nimi. Słowo litość nie ma jednak znaczenia pejoratywnego. Oznacza raczej „wzruszył się”, albo jeszcze mocniej – „wzburzyły się Jego wnętrzności, wzburzyło się Jego serce”. To słowo odnosi się do łona, do miłości matczynej. Jezus kocha jak matka, bezinteresownie. Lituje się nad potrzebującymi, rozmawia z nimi, naucza, uzdrawia, karmi. Bierze ich w opiekę, spełnia ich oczekiwania. Dzieli się z nimi nie tylko pokarmem, ale również słowem, swoim czasem, Sobi. Bóg w Jezusie jest Bogiem cierpiącym wraz z ludźmi, którzy są w potrzebzie.

Dlaczego dziś znów przychodzę do Jezusa? Czego od Niego teraz oczekuję? Jakiego pouczenia pragnę? Czy moje dotychczasowe doświadczenia spotkań z Jezusem zostawiły jakiś głębszy ślad? Czy moje serce wzrusza się i lituje? Czy współczuję ludziom, którzy cierpią, ludziom z marginesu, będącym w nędzy duchowej czy potrzebie materialnej? Jaki rodzaj służby powinienem bardziej praktykować: duchowy czy materialny?

- Internet

Oto mi Bóg dopomaga, Pan podtrzymuje mnie życie. Będę Ci chętnie składać ofiarę i ślać Twe dobre imię.

- Kolekta

TRUD MODLITWY

Świat domaga się od chrześcijan aktywności. Mówią o konieczności prowadzenia różnego rodzaju dzieł miłosierdzia, o przedszkolach i szkołach, o domach pomocy społecznej. Wiele takich form aktywności można wymieniać. Stąd rodzi się często stwierdzenie, że chrzescijanie tracą czas na modlitwę, tracą pieniądze na kościoły i ich wystrój, tracą siły na liturgię i adorację. Złośliwi twierdzą, że modlitwa jest marutowaniem energii i czasu.

A wiara przecież bez modlitwy usycha i staje się martwa, jak kwiat bez wody. Chrześcijanin, wbrew przekonaniom panującym we współczesnym świecie, ma być przede wszystkim człowiekiem głębokiej modlitwy. Z tego dopiero wynika gotowość do działania i aktywności. Ludzie szukający Boga tęsknią za modlitwą. Kiedy uciekamy od modlitwy, zaniedbujemy ją, to pragnienie modlitwy łatwo oddala się od nas. Zostaje zdławione przez bujne chwasty życia, które je przytaczają.

Zaniedbywanie modlitwy rodzi opór i niechęć wobec niej. Im częściej angażujemy się w modlitwę, tym szybciej topnieje opór i doświadczamy wewnętrznego zainteresowania sprawami duchowymi.

ks. Leszek Smoliński

„NARZEKANIE ZABRONIONE”.

Tabliczka tej treści pojawiła się kilka dni temu na drzwiach apartamentu papieża Franciszka w Domu św. Marty w Watykanie, który od konklawe w marcu 2013 r. jest jego rezydencją.

This week, we take up the Catholic Home Missions Appeal. Right now, over 40 percent of dioceses in the United States are considered home mission territory because they are unable to fund the essential pastoral work needed in their communities. Your support of this appeal helps ease the struggle of these dioceses. Please prayerfully consider how you can support this appeal. More information can be found at www.usccb.org/home-missions.

W tym tygodniu podejmujemy apel misji domowej Kościoła. Obecnie ponad 40 procent diecezji w Stanach Zjednoczonych uważa się za terytorium misji domowej, ponieważ nie są one w stanie sfinansować niezbędnej pracy duszpasterskiej w ich społecznościach. Państwa poparcie dla tego apelu pomaga tym diecezjom. Dziękujemy za hojność.

POLSKA SZKOŁA W YORBA LINDA POSZUKUJE NAUCZYCIELA

Praca tylko w soboty od 10:00-14:00, od września do czerwca. Wymagane wykształcenie pedagogiczne, znajomość języka polskiego oraz legalny pobyt w Stanach z pozwoleniem na pracę. Szczegółowe informacje pod numerem 949-300-5930.



Pray for

Sr. M. Amadeo, RSM	Marek Drzewicki	Ryszard Nowak
Zofia Adamowicz	Danuta Drzymuchowska	Zofia E. Nowak-
Danielle Aguilar	Edmund F. Dzwigalski	Przygrodzki
Karen Arandoña	Andrzej Epler	Jerry Nicassio
Kyle Arandoña	Anita and Mike Gilkey	Kevin O'Shea
Rachel Arandoña	Brooklyn Hamsley	Jarrod Pavlak
Andrzejek & Michael	Ruth Hanning	Danuta Pilip
Ashline	Bea Halphide	Iwona Pisarek
Avalon Asgari	Todd Hill	Małgorzata Piwko
Egdar Altamirano	Tot Hoang	Elaine Quan
Bob Ault	Stasia Horaczko	Benito Rameriz
Anna Bagnowska	Leonard Jakubas	Don Ritchie
Wiesława Barr	Bożena i Jan Jarczok	Maria Romańska
Pilar Bascope	Alvyda Janulaitis	Henryk Ruchel
Barbara Berger	Renee Jarecki	Tim Ryan
Ronald Brochinsky	Ania Karwan	Al Schneider
Maureen Broschinsky	Lottie Koziel	Veronica Sequi
Baby Charlotte Frances	Ks. Czesław Kopeć	Mary Smith
Edward Cacho	Sr. Natalia Kwiatek	Maria Sowa
Dora Carrillo	Anent L.	Stanley Szymczyk
Jean Carter	Mary Laning	Cathy Thayer
Lila Ciecek	Danuta Łabuś	Teresa Turek
Kazimiera Chilecka	Amber Matrauga	Charlene Web
Jan Chudy	Antoinette Martinez	Carol Weinmann
Bernadine Dateno	Gail Morganti	Bernadette Westphal
Joe Doud	Monica Nava	Bogusia Zientek

XXIV DOROCZNE OGNIŠKO NA PLAŻY ! SOBOTA 18 SIERPNIA 2018 R.



W Huntington Beach

Jak nas znaleźć:

białe i czerwone baloniki!

Prosimy o zaopatrzenie się
we własny prowiant.

Dobre humor i gitary mile widziane!
Gwarantujemy przyjemnie spędzony
dzień i wieczór !

Organizatorzy: **ZNP Grupa "Piast"**

Informacji udzielają:

Kasia (562) 688-4473

Marlena: (714) 717-7828

Grzegorz: (714)774-2775

ZAPRASZAMY!!!

XXIV ANNUAL CAMPFIRE ON THE BEACH SATURDAY AUGUST 18 2018 R.

In Huntington Beach — Look for white and red balloons.

Everyone is asked to bring their own provisions.

Good humor and guitars are encouraged.

Organized by: **ZNP Grupa "Piast"**

More information:

Kasia (562) 688-4473

Marlena: (714) 717-7828

Grzegorz: (714)774-2775

ZAPRASZAMY!!!



Sat 07/21 4:00 pm +Stanley Pezanowski from Bernadette Westphal
 Sun 07/22 9:00 am +Bernie McAllister from friends
 10:30 am +Danuta i +Józef Gastał od córki Zofii
 +Alicja Chilecki od Grażyny i Jarka
 Andrzejek i Michael Ashline za zdrowie
 +Teresa Baron od Małgorzaty Marka Bartłomowicz
 Sat 07/28 4:00 pm +Leona Westphal from Leonard Westphal
 Sun 07/29 9:00 am For the health of Tedd Granicki and Beata Olszok
 10:30 am **MSZA GRUPOWA**
 +Czesław Turek od żony z rodziną
 +Alicja Chilecki od męża z rodziną, od rodzinny Kajdas
 +Michał + Ludwika Babiak, +Czesława, +Marianny i
 +Bronisława Gołębiowskich, +Danuta Zagórska, +Helena
 Wallace i +Maria Logwin od rodzinę
 O dalsze laski Boże dla Teresy i Andrzeja Gołębiowskich
 oraz Marcina i Renaty Drożyna z okazji ślubu od rodziców
 O Boże błogosławieństwo dla Grażyny i Moniki z okazji
 urodzin od mamy i prababci
 Za dusze śp. zmarłych z rodzinny Bojanków,
 Wyszomirskich i Nasielskich od Teresy
 +Andrzej Grochulski od żony i córek z rodzinami
 +Stefan Barr w 15 rocznicę śmierci od żony i dzieci
 O powrót do zdrowia Marka od siostry
 Z prośbą o łaski Boże dla Irenki Pradowskiej i
 Elżbiety Kasperowicz z okazji urodzin
 Za zdrowie Elżbiety Nowak od przyjaciół
FIRST FRIDAY OF THE MONTH
 Fri 08/03
 8:30 am +Kevin Starbuck from Bob and Elaine and his sisters
 7:30 pm +Edward Wawer od żony i dzieci
 Sat 08/04 4:00 pm +Pat Bliss from Flo Spangenberg
 Sun 08/05 9:00 am +Manuel, +Ludvina and +Manuel Jr. Rodriguez
 10:30 am +Danuta Czarnota od rodzinę
 Sat 08/11 4:00 pm +Bernie McAllister from friends
 Sun 08/12 9:00 am Intention of Polish Center Community
 10:30 am +Ojca Bolesław Kwiatkowski od Teresy Wyszomirskiej
 +Piotr Oszek w 18 rocznicę śmierci od córki z rodziną
 +Mieczysław Bubienko w 6 rocznicę śmierci o żony
 z córkami



THE WORK OF REDEMPTION

Listen, My daughter, although all the works that come into being by My will are exposed to great sufferings, consider whether any of them has been subject to greater difficulties than that work which is directly Mine - the work of Redemption.

You should not worry too much about adversities. The world is not as powerful as it seems to be; its strength is strictly limited (*Diary*, 1643).

*Diary passages with bolded words are Jesus speaking
 Diary of St. Maria Faustina Kowalska: Divine Mercy in My Soul

Director: Fr. Zbigniew Fraszczak, SVD
Secretary: Barbara Iwanicka
 Iwona Zajkowska-Kubat

Office Hours:
 Wednesday - 10:00 am - 5:00 pm
 Saturday - 2:00 pm - 6:00 pm
 Sunday - 9:00 am - 2:00 pm

Baptisms, Marriages, Funerals by appointment.



31TH ANNUAL "STEAK FRY"

The Knights of Columbus council 9599 is having their 31th Anniversary Steak Fry on **Saturday, August 11th, 2018**



from **5:30 pm to 10 pm** at the Polish Center.

Come and have a great steak, or if you prefer, chicken dinner and dance to country music by The Warner Express Band. All for a donation of **\$20**.

All profits to charity. Members of the Knights will be selling the tickets to this great event after all the Masses on the weekends of July 28th & 29th and August 4th & 5th.

No tickets will be sold at the door.

For more information or purchase tickets call Wayne Hacholski at 714-997-8037 or Jerry Labuda at 714-995-7097.

SAINTS AND SPECIAL OBSERVANCES

Monday:	St. Bridget of Sweden
Tuesday:	St. Kinga of Poland
Wednesday:	St. Christopher
Thursday:	St. Valens
Friday:	St. Constantine
Saturday:	St. Innocent I

THE POLISH CENTER COMMUNITY

Would like to thank **Fr. Zbigniew Fraszczak, SVD** for successfully launching the fabulous fundraising campaign. The grand prize at this year's Harvest Festival (Dożynki) will be a **2018 Toyota RAV4 LE**. The opportunity drawing for the car on September 16, 2018 at 4:00pm. **Show your support by purchasing tickets (\$5.00 each) for a chance to win this awesome prize!**

Please read carefully the Car Drawing Regulations!

WE ARE ONE
 PASTORAL SERVICES APPEAL
 THE CATHOLIC FOUNDATION
 ADVANCING THE MISSION OF THE DIOCESE OF ORANGE

THANK YOU/DZIĘKUJĘ FOR YOUR GENEROSITY

First	Second
-------	--------

07/07 & 07/08/2018	\$4,438.00
--------------------	------------

PSA UPDATE

As of this week 113 families and organizations have joined our Diocesan PSA program for 2018 and have pledged \$39,780

FOR INFORMATION ABOUT THIS BULLETIN:

Please call the Center office at 714-996-8161 for Mass Intentions, Pray For The Sick, etc.

Bulletin Editor:

Piotr Czarnecki — czarnepe@gmail.com

Mass Schedule:

Saturday Vigil Mass: 4:00 pm - English

Sunday Masses: 7:00 am - Latin

9:00 am - English

10:30 am - Polish

First Friday Masses: 8:30 am - English

7:30 pm - Polish

Confession before each Mass